

**Н. Кънев**

*Великотърновский университет им. Святых Кирилла и Мефодия  
Велико-Търново, Болгария*

## **НОВАЯ ВИЗАНТИЙСКАЯ СВИНЦОВАЯ ПЕЧАТЬ ИЗ РАЙОНА СРЕДНЕВЕКОВОЙ КРЕПОСТИ РУСОКАСТРО (ЮГО-ВОСТОЧНАЯ БОЛГАРИЯ)**

Статья посвящена анализу хранящейся в Региональном историческом музее города Бургас (Болгария) византийской свинцовой печати, которая была найдена в 2019 г. Печать происходит из района средневековой крепости Русокастро, расположенной в современной Юго-Восточной Болгарии. Согласно легенде, она принадлежала византийскому чиновнику Михаилу, занимавшему должности (императорского) протонотария и судьи. На лицевой стороне печати находится погрудное изображение в анфас св. Архангела Михаила с нимбом и в кольчуге, которое вписано в ободок, образованный точками. Изображение обрамлено частично сохранившейся непрерывной окружностью. В правой руке Архангел Михаил держит копье, верхняя часть которого частично стерта по причине механического повреждения. С правой стороны копья хорошо читается буква М, а с левой стороны изображения, там, где начинается стертая приплюснутая часть поля, можно увидеть сравнительно хорошо сохранившуюся букву Х, т. е. знаки сокращения имени св. Архангела Михаила. На оборотной стороне помещена четырехстрочная надпись, которая в развернутом виде гласит: «+ Господи, защити Михаила, (императорского?) протонотария и судью». Печать датируется X – началом XI в.

**Ключевые слова:** византийская сфрагистика; Русокастро; Болгария; Византия; Архангел Михаил; протонотарий

**Цитирование:** *Кънев Н.* Новая византийская свинцовая печать из района средневековой крепости Русокастро (Юго-Восточная Болгария) // Античная древность и средние века. 2021. Т. 49. С. 135–140. <https://doi.org/10.15826/adsv.2021.49.009>

*Поступила в редакцию: 06.06.2021*

*Принята к печати: 11.10.2021*

Н. Кънев

Nikolay Kanev

*St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo*  
Veliko Tarnovo, Bulgaria

## NEW BYZANTINE LEAD SEAL FROM THE AREA OF THE MEDIEVAL FORTRESS OF RUSOKASTRO (SOUTH-EASTERN BULGARIA)

This paper analyses a Byzantine lead seal discovered in 2019 and now residing in the Regional Historical Museum in Burgas (Bulgaria). According to the legend, it belonged to a Byzantine official Michael by name, who held the position of (imperial) *protonotarios* and judge. This seal originates from the area of the medieval fortress of Rusokastro located in south-eastern Bulgaria. The obverse depicts facing bust of St. Archangel Michael, nimbate, wearing mail armour, which is encircled with the border of dots. The image is framed with a partially preserved continuous circle. Archangel Michael holds a spear in his right hand, with its top part partially worn off by mechanical damage. To the right of the spear is well legible letter M, and to the left of the image, at the worn off flattened area of the field, there is a relatively well-preserved letter X, i. e. abbreviations of the name of St. Archangel Michael. On the reverse is an inscription in four lines reading: “+ Lord help Michael, (imperial?) *protonotarios* and judge.” The seal dates from the tenth to the early eleventh century.

**Keywords:** Byzantine sigillography; Rusokastro; Bulgaria; Byzantium; Archangel Michael; *protonotarios*

**For citation:** Kanev, N. (2021). Novaia vizantiiskaia svintsovaia pechat' iz raiona srednevekovoi kreposti Rusokastro (Iugo-Vostochnaia Bolgariia) [New Byzantine Lead Seal from the Area of the Medieval Fortress of Rusokastro (South-Eastern Bulgaria)]. *Antichnaya drevnost' i srednie veka*, 49, 135–140. <https://doi.org/10.15826/adsv.2021.49.009>

*Submitted: 06.06.2021*

*Accepted: 11.10.2021*

В 2019 г. в фонды Регионального исторического музея города Бургас поступила новая византийская свинцовая печать, найденная в районе средневековой крепости Русокастро (Бургасская область, Юго-Восточная Болгария). Эта печать была обнаружена в 2019 г. местными жителями деревни Желязово и передана исследовательской группе, которая проводила археологические изыскания на крепости Русокастро<sup>1</sup>. Моливдовул был найден случайно во время сельскохозяйственных работ на поле, расположенном в 830 м северо-восточнее от цитадели.

<sup>1</sup> О проведенном археологическом исследовании крепости Русокастро в 2019 г. см.: *Николов М.* Археологическо проучване на средновековната крепост Русокастро, сектор «Цитадела» // Археологически открития и разкопки през 2019 г. София, 2020. Кн. 2. С. 1171–1175.

Участок, на котором была обнаружена печать, находится вдоль левого берега Русокастренской реки. Здесь еще в 2008 г. археологами, исследующими крепость Русокастро, было зафиксировано поселение, существовавшее в эпоху эллинизма (IV–I вв. до н. э.), в римское время (II–V вв.), а также в период Средневековья (XI–XIII вв.).<sup>2</sup> Предложенная датировка жизнедеятельности этого поселения установлена на основании найденных на участке археологических материалов, в основном керамики, а также на основе находок, которые передало местное население – монеты Аполлония, монеты позднеримской эпохи, анонимные фоллисы X–XI вв. и скифаты XII–XIII вв. Именно на территории этого многослойного поселения и была обнаружена печать, анализу которой посвящена данная статья.

Диаметр печати составляет 22 мм. Она плохо центрирована, что не так заметно на лицевой стороне, но зато хорошо видно на оборотной стороне. Левая треть поля аверса и, соответственно, правая треть реверса приплюснуты и практически полностью стерты, однако, это не слишком сильно повредило изображение и легенду, так как использованное для изготовления свинцовое ядро, очевидно, было больше диаметра матрицы. Кроме того, большая часть стертой поверхности (особенно реверса) попадает в то пространство, которое осталось пустым в результате плохого центрирования отпечатка. В верхней части печати, у канала для шнура, целостность нарушена более серьезно и поэтому при неправильном хранении она могла бы расколоться на две половинки. Кроме того, в самой нижней своей части моливдовул насквозь пробит.

На аверсе (ил. 1) помещено погрудное изображение в анфас св. Архангела Михаила с нимбом и в кольчуге. Изображение вписано в ободок из точек. За правым его плечом просматривается верхняя часть правого крыла небесного архистратига. Так как самая верхняя левая часть изображения, как упомянуто выше, была приплюснута и стерта, то от левого крыла остался лишь незначительный след. В правой руке Архангел Михаил держит копьё, верх которого частично стерт механическим повреждением целостности этой части поля. С правой стороны от копья очень хорошо видна буква М, а с левой стороны от изображения, как раз там, где начинается стертая и приплюснутая часть поля, можно разглядеть, хотя и с трудом, сравнительно хорошо сохранившуюся букву Х. Эти знаки (М – Х) являются сокращением имени св. Архангела Михаила: Μ(ι)χ(αήλ) как часть 'Ο Αρχάγγελος Μιχαήλ.

<sup>2</sup> См.: Дражева Ц., Николов М. Археологически проучвания на ранновизантийската и средновековна крепост Русокастро в м. Русин камък край с. Русокастро, община Камено, Бургаска област // Археологически открития и разкопки през 2008. София, 2009. С. 672–674; *Их же*. Археологически проучвания на крепостта Русокастро // Археологически открития и разкопки през 2009. София, 2010. С. 540–542.



Ил. 1. Печать Михаила. Аверс

Fig. 1. Seal of Michael. Obverse



Ил. 2. Печать Михаила. Реверс

Fig. 2. Seal of Michael. Reverse

На реверсе – четырехстрочная надпись (ил. 2):

+ KER,Θ,  
MIXANΛ

+ K(ύρι)ε β(οή)θ(ει)  
Μιχαήλ

ANOT. Ψ  
KPIT

(βασιλικῶ?) (πρωτο)νοτ(αρ)[ι]ου  
(καὶ) κριτ(ῆ)

Начало третьей строчки легенды приходится на приплюснутую часть, поэтому первая буква, хотя она частично сохранилась и ее можно разглядеть, похожа на подчеркнутую сверху *альфу* (т. е. на сокращенное *прото-*), но возможно, что вначале там была написана открытая *вита* (β) – сокращенное написание βασιλικῶ. В таком случае, первая из должностей, которую Михаил указывает на этой своей печати, могла бы читаться как «императорский нотариий», «императорский протонотарий» или только «протонотарий», что кажется наиболее вероятным. С учетом состояния моливдовула, однако, окончательное разрешение этого вопроса будет возможным только при обнаружении другого, параллельного экземпляра печати с хорошо сохранившейся легендой или хотя бы с хорошо сохранившимся началом ее третьей строчки. Что касается предпоследней буквы третьей строчки, то она практически стерта, но оставшиеся еле заметные следы подсказывают, что по всей вероятности это *йота* (Ι). Предпоследняя и последняя буквы на четвертой строчке частично повреждены ударом, но все-таки хорошо видно, что речь идет о *йоте* (Ι) и *тау* (Τ).

В развернутом виде и в переводе легенда на реверсе гласит:  
+ Κύριε βοήθει Μιχαήλ (βασιλικῶ?) πρωτονοταρίῳ καὶ κριτῇ («Господи, защити Михаила, (императорского?) протонотария и судью»).

Датировка печати: X – начало XI в. Известных параллелей нет.

Михаил не указал на своей печати ведомства и/или административной единицы, на которые распространяются его функции протонотария и судьи. Это позволяет предположить, что, раз он не считал необходимым указать данные сведения, информации, имеющейся в легенде на реверсе, было достаточно для того, чтобы его адресаты понимали, от кого пришла корреспонденция, скрепленная такой печатью, тем более что ее владелец имел очень распространенное имя. Вероятно, эта печать использовалась в основном при отправке писем в ту область, которая попадала под юрисдикцию прямых служебных правомочий Михаила в качестве протонотария и судьи, где его адресаты вполне распознавали его только на основании сравнительно ограниченной информации на его печати. Это, с учетом местонахождения моливдовула и его датировки, позволяет сделать обоснованное предположение, что функции Михаила в качестве протонотария и судьи вероятнее всего были связаны с фемной администрацией Фракии (или, хотя и менее вероятно, с фемой Македония)<sup>3</sup>.

Публикуемый византийский моливдовул увеличивает количество средневековых сфрагистических находок в районе Русокастро, которые относятся к бесспорно широкому хронологическому диапазону – со второй половины VIII в. до рубежа XI–XII столетий<sup>4</sup>. Указанные выше сфрагистические находки, бесспорно, добавляют важные штрихи к нашему представлению о роли и значении Русокастро и прилегавшего к нему района, а также о жизни в этом регионе в эпоху Средневековья.

## REFERENCES

Drazheva, Ts., & Nikolov, M. (2009). Arheologicheski prouchvaniia na rannovizantiiskata i srednovekovna krepost Rusokastro v m. Rusin kamak kray s. Rusokastro, obshtina Kameno, Burgaska oblast [Archaeological Excavations

<sup>3</sup> Учитывая датировку печати, нельзя исключить вариант принадлежности судьи и протонотария Михаила к администрации какой-нибудь из недолго существовавших в регионе Фракии византийских административных единиц или административных объединений (см.: *Кънев Н.* Византинобългарски студии. Велико Търново, 2013. С. 139–143), как, например, объединение Фракии и Иоанопола.

<sup>4</sup> О сфрагистических находках в районе Русокастро см.: *Кънев Н., Николов М.* Непубликувани ранносредновековни оловни печати от крепостта Русокастро и прилежащият ѝ район // Плиска – Преслав. Т. 13 : В памет на професор Тотю Тотев (1930–2015). София, 2018. С. 407–413; *Jordanov I.* Corpus of the Byzantine Seals from Bulgaria. Sofia, 2009. Vol. 3. No 385; *Кънев Н., Николов М.* Нови оловни печати от района на Русокастро, постъпили в колекцията на Регионален исторически музей – Бургас // Laurea. Сборник в чест на 80-годишнината на доц. д-р Владимир Попов. Велико Търново, 2021. С. 223–230.

of the Early Byzantine and Medieval Fortress of Russokastro in the Area of Russin kamak near the Village of Russokastro, Kameno Municipality, Region of Burgas]. In *Arheologicheski otkritiia i razkopki prez 2008 g.* [Archaeological Discoveries and Excavations in 2008] (pp. 672–674). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences.

Drazheva, Ts., & Nikolov, M. (2010). *Arheologicheski prouchvaniia na krepostta Rusokastro* [Archeological Excavations of the Fortress of Russokastro]. In *Arheologicheski otkritiia i razkopki prez 2009 g.* [Archaeological Discoveries and Excavations in 2009] (pp. 540–542). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences.

Jordanov, I. (2009). *Corpus of the Byzantine Seals from Bulgaria* (Vol. 3). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences: National Institute of Archaeology with Museum.

Kanev, N. (2013). *Vizantinobalgarski studii* [Byzantino-Bulgarian Studies]. Veliko Tarnovo: Saint Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo Press.

Kanev, N., & Nikolov, M. (2018). *Nepublikovani rannosrednovekovni olovni pechati ot krepostta Rusokastro i prilezhashtiia i raion* [Unpublished Early Medieval Lead Seals from the Fortress of Rusokastro and its Vicinity]. In *Pliska – Preslav* (Vol. 13: *V pamet na profesor Totyu Totev (1930–2015)* [In Memory of Professor Totyu Totev (1930–2015)], pp. 407–413). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences.

Kanev, N., & Nikolov, M. (2021). *Novi olovni pechati ot raiona na Rusokastro, postapili v kolektsiata na Regionalen istoricheski muzei – Burgas* [New Lead Seals from the Area of the Medieval Fortress of Rusokastro, Acquired by the Regional Historical Museum in Burgas]. In *Laurea. Sbornik v chest na 80-godishninata na dots. d-r Vladimir Popov* [Laurea. Collection in Honor of the 80<sup>th</sup> Anniversary of Assoc. Dr. Vladimir Popov] (pp. 223–230). Veliko Tarnovo: Saint Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo Press.

Nikolov, M. (2020). *Arheologicheskoto prouchvane na srednovekovnata krepost Rusokastro, sektor “Tsitadela”* [Archaeological Excavations of the Medieval Fortress of Russokastro, the Citadel Area]. In *Arheologicheski otkritiya i razkopki prez 2019 g.* [Archaeological Discoveries and Excavations in 2019] (Vol. II, pp. 1171–1175). Sofia: Bulgarian Academy of Sciences.

**Николай Кънев**

PhD, доцент, декан исторического факультета  
Великотърновският университет  
им. Святих Кирила и Мефодия  
5003, Велико-Търново, България  
ул. им. Феодосия Търновского, 2  
E-mail: kan-nikolay@yandex.ru

**Kanev, Nikolay**

PhD, Associate Professor, Dean  
of the Faculty of History  
St. Cyril and St. Methodius University  
of Veliko Tarnovo  
2 Theodosiy Tarnovskiy Str.,  
5003 Veliko Tarnovo, Bulgaria  
Email: kan-nikolay@yandex.ru  
<https://orcid.org/0000-0003-0570-8078>  
ResearcherID: AAW-2948-2020